

2 ASSOCIATIONS à la Une
FTAB,
renouveau associatif

3 La FIPF et ses commissions
Sommet de la Francophonie
à Montreux, Suisse

4 Partenaires
LeWebPédagogique,
partenaire en ligne

échanges
CAHIER SPÉCIAL
Formation des
cadres FIPF
Juillet 2010

Editorial

Une nouvelle année scolaire et de grands espoirs de voir le réseau mondial de la FIPF s'agrandir ! En effet, le Conseil d'administration de la FIPF, réuni à Rosario (Argentine), le 21 avril 2010, a proposé un changement des statuts permettant d'accueillir au sein de la fédération « des groupements organisés de professeurs de français, reconnus par la FIPF, qui ne jouissent pas d'un droit associatif national ou régional, sans être pour autant en contravention avec les lois de leur pays », changement qui sera bientôt soumis par vote électronique à l'Assemblée générale de la FIPF.

Le nombre de pays couverts par le réseau FIPF va bientôt avoisiner les 150 pays, se rapprochant en cela de plus en plus du nombre de pays dans le monde (environ 200). Ce réseau de professeurs, le plus grand du monde, est appelé à un bel avenir. En effet, sa plateforme collaborative, « Le monde en français », qui sera bientôt mise en service, va lui offrir une plus grande visibilité au niveau mondial et, surtout, va permettre, au sein de son espace « Carrefour pédagogique » d'offrir de nombreuses ressources à ses adhérents. De plus, en s'ouvrant largement au grand public, elle va, nous le souhaitons vivement, inciter de nombreux professeurs de français à rejoindre le réseau FIPF et donc les associations au sein de chaque pays.

Madeleine Rolle-Boumlie
Secrétaire générale de la FIPF

EXPÉRIENCE PILOTE À ACCRA

Premier pas du projet quadriennal OIF-FIPF

Débuts d'un grand projet destiné à terme à toucher l'ensemble des pays de l'Organisation Internationale de la Francophonie.



Le nouveau projet *Renforcement des capacités d'expertise des professeurs de français à travers la professionnalisation de leurs associations*, inscrit dans le plan quadriennal de l'OIF, a débuté sur le terrain à Accra au Ghana, du 27 septembre au 1er octobre 2010. En effet, c'est l'Association ghanéenne des professeurs de français (GAFT), dont le président est M. Evans Kokroko, qui a été choisie pour mener à bien l'expérience-pilote, premier volet de ce projet. Pour l'occasion, une délégation de 3 personnes s'est déplacée à Accra : l'ingénieur de formation chargé de l'animation du stage, M. Abdelkrim Kahboub ; le chargé de la formation ouverte et à distance, M. Giedo Custers ; la secrétaire générale de la FIPF, Mme Madeleine Rolle-Boumlie. Le Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France, représenté par Mme Bokhari et le Ministère de l'Éducation nationale ghanéen, représenté par M. Asare ont apporté leur soutien à la GAFT.

Une formation à l'ingénierie de formation a été dispensée à 16 professeurs de français, adhérents de l'association et reconnus pour leurs compétences. À l'issue de cette formation, une équipe de professeurs a été sélectionnée pour constituer la future équipe d'experts FIPF, au sein de la GAFT. Ils suivront,

à partir de janvier 2010, des modules de perfectionnement dans leur spécialité, modules à distance proposés sur la plate-forme collaborative de la FIPF. Ensuite, ils devront identifier des besoins de formation pour un public-cible de leur choix, définir les objectifs d'une formation adéquate, en élaborer le plan de formation, la mettre en place (budget prévisionnel, recherche de partenaires et/ou sponsors, etc.) et la réaliser.

Ce n'est qu'au terme de toutes ces actions que les professeurs de français sélectionnés se verront attribués le titre d'experts FIPF.

Parallèlement à la formation qui a duré 24h, un audit de 6h (consultation en grand groupe et entretiens individuels) a été conduit par la délégation afin d'étudier la situation du français au Ghana, la possibilité pour l'équipe d'experts FIPF de monter des formations et d'assurer la démultiplication de l'expertise acquise.

Cette première expérience, soutenue sur place par l'Ambassade de France au Ghana, a été très enrichissante pour tous les participants et pour les formateurs. La prochaine étape de ce projet conduira les formateurs au Sénégal, auprès de l'association sénégalaise des professeurs de français (ASPF).

Le Botswana

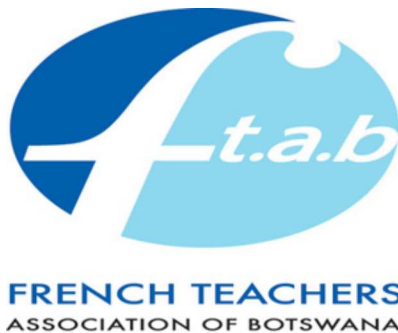
Une association qui se renouvelle

La French Teacher's Association of Botswana, FTAB, forte de près de 10 ans d'existence a entamé un renouveau de ses actions et a relancé la promotion de la langue française dans cette région.

French Teachers' Association of Botswana (FTAB) est une association qui regroupe les professeurs de français dans les écoles publiques et privées du Botswana. L'association existe depuis une dizaine d'années, mais il y a deux ans le comité a décidé de changer son logo et de se relancer afin d'améliorer son attractivité. Pour bien comprendre la place du français au Botswana, il est nécessaire de présenter le pays en quelques mots.

Le Botswana est un pays en Afrique australe ayant comme voisins l'Afrique du Sud, le Zimbabwe, la Namibie, et la Zambie. Le climat est semi-désertique et le désert Kalahari occupe la plupart du pays. Le tourisme et les diamants apportent la plupart du produit domestique brut : il y a beaucoup d'animaux sauvages et de parcs nationaux. La population est de 2 millions d'habitants et les villes principales sont Gaborone, la capitale, Francistown, Lobatse, et Maun.

L'enseignement du Français langue étrangère au Botswana a commencé il y a dix ans dans les écoles publiques et depuis le nombre d'écoles qui offrent le français comme matière augmente. L'Association de professeurs organise des activités pour encourager encore plus d'étudiants à choisir cette matière puisque elle n'est



pas obligatoire et que la raison de l'étudier n'est pas si évidente dans une région où le français n'est pas présent. La journée de la francophonie et les concours organisés en collaboration avec l'Alliance Française ont vu déjà quelques étudiants gagner des prix divers jusqu'à un séjour de 10 jours à Paris. La seule université publique, University of Botswana, offre le français pour débutants jusqu'au niveau licence. Au-delà de cela, les étudiants vont en France ou ailleurs.

L'association travaille avec une représentante du français dans le gouvernement et espère avoir plus de membres avant l'Assemblée générale en décembre de cette année. Jusqu'à présent, nous avons quinze membres abonnés mais toutes les écoles qui offrent le français comme matière sont les bienvenues à participer à nos programmes. Nos projets pour le proche avenir sont d'avoir plus d'adhérents et d'organiser plus de rencontres, partages d'idées et de formations pour nos chers membres.



*Caver Mudzonga,
Président
de la FTAB*

*Caver Mudzonga
Président de la FTAB et
Phemelo Kewagamang
Secrétaire de la FTAB*

Agenda

XX^e séminaire national de l'AEFR

L'Association des Enseignants de Français de Russie (AEFR) organise, avec le soutien du Ministère de l'Éducation et des Sciences de la Fédération de Russie et des ambassades des pays francophones, son XX^e séminaire nationale, du 23 au 29 janvier 2011 à Ivantéevka, dans la région de Moscou. Ce séminaire soulignera les 20 années d'engagement envers l'enseignement du français en Russie et du soutien des échanges scientifiques et associatifs entre la France et la Russie.

Renseignements : www.aefr.ru

Brèves

XVIII^e congrès de l'APPF

L'Association Portugaise des Professeurs de Français (APPF) a organisé son XVIII^e congrès les 5 et 6 novembre 2010, avec pour thème cette année « le Français au service des professions ».

Il a été organisé en partenariat avec le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'ambassade de France au Portugal.



Renseignements : www.aefr.ru

Colloque international de la SJDF

Le congrès du 40^e anniversaire de la Société Japonaise de Didactique du Français s'est tenu les 6 et 7 novembre 2010 à Kyoto. Il avait pour thème : « Plurilinguisme et Pluriculturalisme : l'enseignement du français en Asie de l'Est et dans le monde ».



Renseignements : www.aefr.ru

Echanges est le bulletin trimestriel de la FIPF.

Directrice de la publication : Madeleine Rolle-Boumlic, Secrétaire générale de la FIPF

Rédacteur en chef : Benoît Fréchon
Diffusion : Isabelle Desnouailles

*FIPF 1, avenue Léon Journault
92318 Sèvres Cedex
www.fipf.org*

STAGE DES CADRES ASSOCIATIFS DE LA FIPF

Paris, juillet 2010

OUVERTURE



La première session de formation des cadres associatifs de la FIPF s'est tenue du 19 au 27 juillet 2010 à Paris. Elle fut l'occasion pour de nombreux présidents, vice-présidents ou trésoriers d'associations du monde entier de se rencontrer. Les associations représentées cette année étaient l'AEFA (Angola) par M. Devanh Guimbi, la SAPFESU (Argentine) par M^{me} Maria Leonor Sara, la FTAB (Botswana) par M. Caver Mudzonga, l'APF Etat Rio Janeiro (Brésil) par M^{me} Ana Maria Lucena, la FBPF (Brésil) par M^{me} Rosalina Chianca, l'ACPF (Corée) par M. Kim Sae Hwan, l'AFLE (Hong Kong et Macao) par M^{me} Anne-Rozenn L'Heveder, l'IATF (Inde) par M^{me} Jaya Gadgil, l'AILLF (Iran) par M^{me} Jaleh Kahn mouipour, l'APFI (Israël) par M^{me} Sara Omid, l'UNIPPROF (Pérou) par M^{me} Isabel Bernuy, l'APFS (Serbie) par M^{me} Tatjana Sotra-Katunaric, l'APFT (Taïwan) par M^{me} Li Jiu Yuan, l'APFT (Ankara, Turquie) par M. Emin Ozcan et l'ANAPFU (Uruguay) par M^{me} Susana Silva Ghia.



FORMATION



Une nouvelle fois encore, le Carrefour des associations parisiennes (CAP) de la Mairie de Paris a permis, durant une semaine, l'accueil de la formation dans ses locaux du 13^e arrondissement.

Une convention de partenariat CAP-FIPF sera signée en 2011 afin que le CAP accueille désormais toutes les sessions de formation des cadres associatifs du réseau FIPF.



Tous les intervenants ont une fois de plus répondu bénévolement à l'appel, afin de transmettre leurs compétences dans des domaines aussi divers que la gestion d'une association, la communication autour d'événements ponctuels ou récurrents, l'édition de revues papiers, l'administration et la gestion de contenus en ligne, etc. Tout ceci dans le but d'une professionnalisation des associations afin de mener leurs actions sur le terrain plus efficacement.



Les deux journées, réservées aux partenaires de la FIPF se sont déroulées au local parisien de la fédération, dans le 5^e arrondissement. Chaque partenaire a présenté son organisme et a fait découvrir aux participants les ressources pédagogiques dont il dispose.



Étaient représentés MAEE, OIF, AUF, RFI, TV5, DGLFLF, CLEMI, CIEP, Le Webpédagogique

VISITE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Lors de chaque stage, des activités culturelles sont proposées aux participants. Cette année, à l'invitation du Président de l'Assemblée, ceux-ci se sont rendus à l'Assemblée Nationale pour visiter l'hôtel de Lassay et le Palais Bourbon. Ils ont pu pénétrer dans l'hémicycle et s'asseoir sur les sièges des députés.



CONFÉRENCE DE CLÔTURE



Pierre Martinez, professeur émérite de l'Université Paris VIII et désormais titulaire de la chaire de didactique des langues du département de français de l'université nationale de Séoul (Corée), a bien voulu animer la conférence de clôture de cette session de formation de juillet 2010.

Le thème de la conférence était « Outils, projets et conceptions didactiques en langues et cultures. Pour une vue d'ensemble sur l'action ».

REMISE DES ATTESTATIONS ET COCKTAIL

M. Philippe Mogentale, M. Alain Schneider et M. Pierre Martinez ont bien voulu se prêter, avec Madeleine Rolle-Boumlic, au jeu de la remise des attestations de stage, cérémonie qui clôture traditionnellement ces dix journées riches d'enseignement.



La soirée s'est terminée par un cocktail dinatoire, concocté par l'équipe de la FIPF et destiné à faire découvrir aux participants les spécialités françaises.

Elle a été animée par les participants qui ont présenté les chants traditionnels de leur pays.



LA FIPF EN MARGE DU SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

Châlet au village de la francophonie, interview d'enseignants pour francparler.org et présence du président de la FIPF, la fédération à couvert le sommet de la Francophonie 2010 de Montreux. En marge de ce sommet, s'est également tenue une réunion historique entre les commissions d'Europe de l'Ouest et d'Europe Centrale et Orientale.

En marge des manifestations organisées à l'occasion de la tenue du XIII^e sommet de la Francophonie, la FIPF était présente, à Montreux (Suisse), dans le village francophone, où un chalet avait été généreusement mis à sa disposition par l'OIF du 17 au 24 octobre 2010. Les représentants de l'association suisse des professeurs de français (ASPF) et l'équipe parisienne de la FIPF ont ainsi eu l'occasion de faire découvrir aux visiteurs le réseau FIPF et ses activités.

D'autre part, le président de la FIPF, M. Jean-Pierre Cuq, invité spécialement par Son Excellence, le président Abdou Diouf, a pu suivre les 3 journées du Sommet, les 22-23-24 octobre 2010.

Enfin, grâce à un soutien financier exceptionnel venant s'ajouter à la subvention annuelle que le MAEE accorde à la FIPF, une très grande réunion du réseau FIPF européen a pu se tenir à Montreux du 29 octobre au 1er novembre 2010. Chacune des deux commissions européennes de la FIPF, la CECO menée par Doina Spita et la CEO, menée par Jean-Paul Basaille, ont consacré une journée à leur assemblée générale et à la tenue d'ateliers permettant une dynamisation de leur réseau respectif. Ce furent des

journées riches en propositions et très studieuses. Une troisième journée a été réservée à une réunion de travail commune aux deux commissions, en présence de l'équipe dirigeante de la FIPF (Jean-pierre Cuq, président ; Raymond Gevaert, vice-président ; Janina Zilienska, 1ère conseillère du président ; Madeleine Rolle-Boumlie, secrétaire générale) et de M. Claude Crouail, conseiller de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France en Suisse, qui a tenu à suivre les ateliers toute la journée.



Enfin, la dernière journée a été consacrée à la tenue du conseil scientifique du 2^e congrès européen qui se tiendra à Prague les 8-9-10 septembre 2011.

C'est l'association suisse, des professeurs de français (ASPF), menée par son président, le sympathique Christophe Zimmerli, et par sa secrétaire générale, la charmante Barbara Müller Richter, qui a été chargée de la préparation et du suivi de cette manifestation. Ce fut une belle réussite. Qu'ils en soient ici remerciés !

Programme de la journée commune

Matin 9h – 12h

Allocutions :

– M. Jean-Pierre Cuq, président de la FIPF

– M. Claude Crouail, Conseiller de coopération et d'action culturelle, Service Culturel de l'Ambassade de France à Berne

– M. Christophe Zimmerli, président de l'Association Suisse des Professeurs de Français, ASPF

Grands projets FIPF :

– Plate-forme FIPF, M. Benoît Fréchon, FIPF

– Projet FIPF-OIF, Mme Madeleine Rolle-Boumlie, Secrétaire Générale de la FIPF

– Congrès FIPF 2012 Durban, Afrique du Sud, M. Raymond Gevaert, Vice-président de la FIPF

Après-midi 14h – 17h

– Le conseil de l'Europe et la FIPF, Mme Janina Zielinska, Chargée de mission auprès de la FIPF pour les questions européennes

– Présentation des actions de la CECO, Mme Doina Spita, présidente de la CECO, Commission de l'Europe Centrale et Orientale, FIPF

– Présentation des actions de la CEO, M. Jean-Paul Basaille, Président de la CEO, Commission de l'Europe de l'Ouest, FIPF

– Projet d'actions communes : Prague 2011, axes du congrès, état des travaux de préparation, discussion, Mme Elena Dleskova, Présidente du Comité d'Organisation du Congrès, Association Tchèque des professeurs de français, CECO, FIPF



SIGNATURE AF83-FIPF

La FIPF a officialisé l'élaboration de la plate-forme collaborative de son réseau avec la signature du contrat, le lundi 4 octobre 2010.

Cette signature a eu lieu au local parisien de la FIPF, avec Jean-Pierre Cuq, président de la FIPF et M. Louis Montagne, directeur général d'AF83, société chargée de l'élaboration de cette plate-forme.



*Louis Montagne (à gauche)
et Jean-Pierre Cuq*

Congrès CAP-FIPF 2010

Le 2^e congrès CAP-FIPF de Sydney arrive dans sa dernière ligne droite puisqu'il se tiendra du 2 au 6 décembre 2010.

Avec plus de 250 participants attendu, ce congrès s'annonce comme un congrès majeur pour la commission Asie-Pacifique, l'une des commissions de la FIPF les plus étendues territorialement.

LEWEBPÉDAGOGIQUE

Enseigner avec des blogs !

Premier site éducatif francophone, lewebpedagogique.com s'adresse à toutes les classes d'enseignement à travers le monde. Désormais partenaire de la FIPF, son fondateur, Vincent Olivier, revient sur la création et les idées à l'origine de ce projet.

Créé en janvier 2005, leWebPédagogique est devenu en quelques années la première communauté éducative francophone en ligne avec plus de 100 000 inscrits et un million de visites chaque mois. Pour la troisième année, leWebPédagogique et la FIPF s'associent à l'occasion du concours de blogs, concours qui cette année sera associé à l'opération « Dis moi dix mots » du Ministère de la Culture.

Entretien avec Vincent OLIVIER son fondateur

Comment définiriez-vous le Web Pédagogique ?

• C'est un endroit un peu particulier entièrement dédié aux usages pédagogiques d'Internet. Nous n'avons pas varié dans nos objectifs depuis la création du site en 2005. Ce qui nous intéresse, nous anime, c'est de permettre aux professeurs de faire un usage pédagogique des nouvelles technologies au profit de leurs élèves. En 2007, nous avons démarré le service de blogs qui est devenu la colonne vertébrale de notre activité. Nous hébergeons à ce jour près de 17.000 blogs soit 200.000 pages de contenus créées par des professeurs pour ou avec leurs élèves. Notre croissance est assez rapide, de l'ordre de 1.000 blogs par mois.

Pourquoi vous être lancé dans cette aventure ?

• Je crois, et ce sentiment est partagé par de nombreux enseignants, qu'il est extrêmement important d'intégrer le web dans une pratique pédagogique. La révolution numérique bouleverse profondément le rapport à la connaissance, les modes

de socialisation et selon certains certaines de nos facultés cognitives. Il est donc important de former les futures générations en intégrant cette dimension dans leurs parcours. Il ne s'agit pas de remplacer le présentiel, il s'agit de former des citoyens afin qu'ils ne soient pas des analphabètes numériques. J'ai donc quitté le monde de l'édition scolaire pour innover et trouver, je l'espère, des éléments de réponses à ce défi.



Page d'accueil de lewebpedagogique.com

Pourquoi les blogs ?

• Parce que c'est l'outil le plus simple pour publier sur Internet. Il est vite maîtrisé par les enseignants, même sans formation. Il permet d'aller en réalité assez loin techniquement. Les élèves comprennent vite de quoi il s'agit, bref c'est un couteau suisse pour prolonger en ligne la relation avec sa classe.

Le mot de la FIPF

Depuis maintenant 3 ans, la FIPF organise son concours de blogs avec lewebpedagogique.com. Proposant à des classes à travers le monde d'échanger en français, à l'aide de deux blogs croisés – un par classe – sur lesquels les un écrivent pendant que les autres commentent, et vice versa.

Ce concours, organisé chaque année, réunit de nombreux pays à travers une ou plusieurs classes. De nombreux lots sont offerts par les partenaires de la FIPF aux concepteurs des meilleurs blogs.



Quel est votre partenariat avec la FIPF ?

• Nous en sommes très contents et, cette année encore, le renouvelons avec enthousiasme. Il s'agit de donner aux professeurs du réseau de la FIPF une opportunité de faire un travail de publication en ligne au travers d'un concours. L'an passé, nous avions des jumelages de classes francophones avec des projets magnifiques alliant par exemple des italiens et des mauritaniens. Cette année, nous nous associons au programme « Dis moi dix mots » qui est consacré au thème de la solidarité. Nous espérons que de nombreux professeurs saisiront cette opportunité de faire écrire et de faire lire leurs élèves et étudiants.

Quels sont vos projets ?

• Nous produisons beaucoup de vidéos pour enrichir les blogs de nos professeurs. J'espère que nous allons accélérer cette production pédagogique.

<http://lewebpedagogique.com/concours-fipf>

Educatec Educaticce

Depuis 2 ans déjà, la FIPF est partenaire du salon professionnel de l'Éducation (Educatec Educaticce).

Elle y anime un stand et figure au catalogue du salon.

infos : www.educatec-educaticce.com